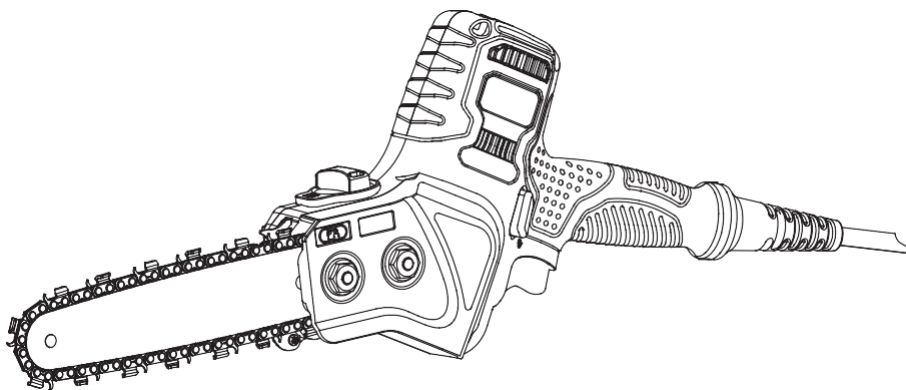




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Potatore a batteria

CS 22-08



Manuale d'uso del prodotto
-traduzione delle istruzioni originali-

Contenuto

Avvertenza.....	1
Specifiche tecniche.....	1
Simboli.....	2
Parti allegate.....	3
Precauzioni di sicurezza.....	4
Destinazione d'uso.....	4
Requisiti riguardanti l'utente.....	4
Abbigliamento e attrezzature.....	5
Area di lavoro e dintorni.....	5
Potatore.....	5
Condizioni di sicurezza del potatore.....	6
Condizioni di sicurezza della barra di guida.....	6
Condizioni di sicurezza della catena del potatore.....	7
Funzionamento.....	7
Segatura.....	7
Sramatura.....	9
Abbattimento.....	9
Forze reattive.....	10
Contraccolpo.....	10
Respingimento.....	11
Trattenuta.....	11
Pulizia, manutenzione e riparazioni.....	12
Preparazione della sega per il funzionamento.....	12
Montaggio della sega.....	13
Montaggio della barra e della catena.....	13
Rimozione della barra e della catena.....	14
Tendere la catena della sega.....	15
Riempimento con olio per catene.....	15
Test del potatore.....	15
Controllo del pignone della catena.....	15
Controllo della barra di guida.....	16
Controllo della lubrificazione della catena.....	16
Controllo dell'avvio.....	17
Funzionamento del potatore.....	17
Pulizia.....	19
Manutenzione.....	20
Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettroutensili.....	21
Avvertenze sulla sicurezza del potatore.....	23
Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore.....	24
Assistenza.....	24
Dichiarazione di non responsabilità.....	24

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto Blue Bird, sviluppiamo e produciamo i nostri prodotti di qualità per soddisfare le esigenze dei nostri clienti. I prodotti sono progettati per essere affidabili anche in condizioni estreme. Blue Bird è anche sinonimo di qualità di servizio premium.

I nostri rivenditori specializzati garantiscono una consulenza e un'istruzione competente, nonché un'assistenza completa. Vi ringraziamo per la fiducia riposta in noi e speriamo che sarete felici di lavorare con il vostro prodotto Blue Bird.



ATTENZIONE! Leggere le avvertenze e le istruzioni di sicurezza, L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Specifiche tecniche

Modello	CS 22-08
Tasso di tensione	36 v
Tasso di potenza	350 w
Interruttore	Regolazione elettronica della velocità continua
Velocità della catena	11 m/s
Capacità di taglio	150 mm
Guida	7"(175 mm) Slot: 0,043"(1,1 mm)
Catena della sega	1/4"(6,35)
Denti di guida	48
Pignone della catena	7
Lubrificazione della catena	Pompa dell'olio autoregolante

Simboli

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati in questo utensile. Prima di utilizzarlo, comprenderne il significato.



Leggere, comprendere e rispettare la guida delle istruzioni per l'uso



Non esporre alla pioggia



Scollegarlo dall'attrezzo in caso di danni al filo o di taglio



Attenzione/pericolo



Indossare occhiali di sicurezza



Indossare indumenti protettivi



Indossare paraorecchie



Scarpe antiscivolo



Questo simbolo mostra il senso di rotazione della catena.



Questo simbolo indica il serbatoio dell'olio della catena.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Osservare gli avvisi di sicurezza sul contraccolpo e prendere le precauzioni necessarie.

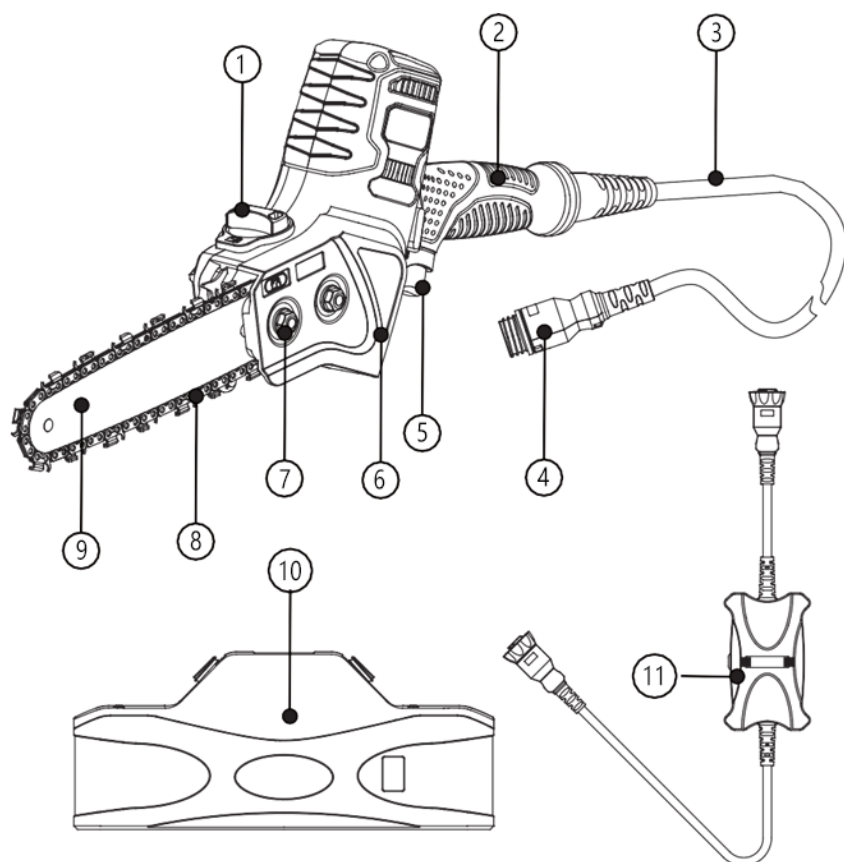


Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.



Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità, non immergerla in liquidi.

Parti allegate



1	Tappo del serbatoio dell'olio	8	Catena della sega
2	Maniglia principale	9	Barra guida
3	Cavo di alimentazione	10	Pacchetto batterie
4	Spina dell'apparecchio	11	Centralina
5	Grilletto di innesco		
6	Coperchio del pignone della catena		
7	Dado bloccato		

Precauzioni di sicurezza

Il potatore è progettato per il taglio della legna, la sramatura e l'abbattimento di alberi di piccolo diametro e la manutenzione di alberi da giardino.

Destinazione d'uso

(1) Batterie e caricatori non esplicitamente approvati per la sega da Blue Bird possono causare un incendio o un'esplosione. Questo può provocare lesioni gravi o mortali e danni alla proprietà.

(2) L'utilizzo della sega, della batteria o del caricabatterie per scopi per i quali non sono stati progettati può provocare lesioni gravi o mortali e possono verificarsi danni alla proprietà.

Guida all'uso della batteria:

Si prega di controllare il manuale dell'utente all'interno della confezione degli accessori della batteria.

Guida all'uso del caricatore:

Si prega di controllare il manuale dell'utente all'interno della confezione degli accessori della batteria.

Requisiti riguardanti l'Utente



Attenzione!

Gli utenti che non hanno ricevuto istruzioni non conoscono e non possono valutare i pericoli del potatore, della batteria e del caricatore. L'utente o altre persone possono essere gravemente ferite o uccise. Leggete il manuale d'istruzioni, assicuratevi di averlo compreso e conservatelo in un luogo sicuro come riferimento.

Leggete il manuale d'istruzioni, assicuratevi di averlo compreso e conservatelo in un luogo sicuro come riferimento.

Assicuratevi che l'utente soddisfi i seguenti requisiti:

(1) L'utente è fisicamente, sensorialmente e mentalmente in grado di utilizzare il potatore, la batteria e il caricatore e di lavorare con essi. Se l'utente è in grado di utilizzare l'attrezzatura ma ha restrizioni fisiche, sensoriali o mentali, l'utente può lavorare con l'attrezzatura solo sotto la supervisione di o dopo aver ricevuto istruzioni da una persona responsabile.

(2) L'utente è un adulto.

(3) L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore di assistenza Blue Bird o da un altro esperto prima di utilizzare il potatore per la prima volta e prima di usare il caricabatterie.

(4) L'utente non è sotto l'influenza di alcol, medicine o droghe.

Se l'utente utilizza un potatore per la prima volta: Esercitarsi a segare tronchi rotondi su un cavallo da sega o un cavalletto. In caso di dubbio: Contattare un rivenditore di assistenza Blue Bird.

Abbigliamento e attrezzature

- (1) Abbigliamento e attrezzatura I capelli lunghi possono essere tirati nel potatore durante il lavoro. L'utente può essere gravemente ferito. Legate indietro i capelli lunghi e confinateli in modo che non possano essere tirati nel potatore.
- (2) Gli oggetti possono essere lanciati in aria ad alta velocità mentre si lavora. L'utente può essere ferito.
- (3) La caduta di oggetti può causare lesioni alla testa.
- (4) La polvere può essere sollevata durante il lavoro. La polvere sollevata può danneggiare le vie respiratorie e scatenare reazioni allergiche.
 - a. Indossare occhiali di sicurezza. Sono disponibili per l'acquisto degli occhiali di sicurezza adeguati, testati secondo la norma EN 166 o gli standard nazionali e recanti il marchio corrispondente.
 - b. Blue Bird raccomanda di indossare una maschera per il viso.
 - c. Indossa un top a maniche lunghe.
- (5) Gli indumenti non adatti possono impigliarsi nel legno o nelle sterpaglie e possono rimanere impigliati nel potatore. Gli utenti che non indossano un abbigliamento adeguato possono essere gravemente feriti.
 - a. Indossare abiti aderenti.
 - b. Si tolga sciarpe e gioielli.
- (6) L'utente può entrare in contatto con la catena rotante della sega durante il lavoro. L'utente può essere gravemente ferito.
 - a. Indossare pantaloni lunghi della classe di protezione dal taglio appropriata. La classe di protezione dal taglio dipende dalla velocità massima della catena.
- (7) L'utente può tagliarsi sul legno mentre lavora. L'utente può entrare in contatto con la catena della sega durante la pulizia o la manutenzione. L'utente può essere ferito.
 - a. Indossare guanti da lavoro in materiale robusto.
- (8) Indossare calzature inadeguate può causare lo scivolamento e la caduta dell'utente. Se l'utente entra in contatto con la catena rotante della sega, può subire dei tagli. L'utente può essere ferito.
 - a. Indossare stivali da potatura della classe di protezione dal taglio appropriata. La classe di protezione dal taglio dipende dalla velocità massima della catena.

Area di lavoro e dintorni

Potatore

- (1) Gli astanti, i bambini e gli animali non sono consapevoli dei pericoli del potatore e degli oggetti lanciati in aria e non possono valutarli. Gli astanti, i bambini e gli animali possono essere gravemente feriti.
 - a. Tenere gli astanti, i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro.
- (2) Il potatore non è impermeabile. Se si lavora sotto la pioggia o in un ambiente umido, può verificarsi una scossa elettrica. L'utente può essere ferito e il potatore può essere danneggiato.
 - a. Non lavorare sotto la pioggia o in un ambiente umido.
- (3) Il motore elettrico del potatore può produrre scintille. Le scintille possono causare incendi ed esplosioni in un ambiente infiammabile o esplosivo. Questo può provocare lesioni gravi o morte e danni alla proprietà.
 - a. Non lavorare in un ambiente infiammabile o in un ambiente esplosivo.

Condizioni di sicurezza del potatore

Il potatore è in condizioni di sicurezza se si osservano i seguenti punti:

- (1) La sega non è danneggiata.
- (2) La sega è pulita e asciutta.
- (3) Il raccogli catena non è danneggiato.
- (4) Il grilletto della catena funziona correttamente.
- (5) I controlli funzionano correttamente e non sono stati modificati.
- (6) La lubrificazione della catena funziona correttamente.
- (7) I segni di usura sul pignone della catena non sono più profondi di 0,5 mm.
- (8) Viene montata una combinazione di barra di guida e catena della sega raccomandata in questo manuale di istruzioni.
- (9) La barra di guida e la catena sono montate correttamente.
- (10) La catena è correttamente tesa.
- (11) Si montano solo accessori originali Blue Bird progettati per questa sega.
- (12) Gli accessori sono montati correttamente.
- (13) Il serbatoio dell'olio è chiuso.



Attenzione!

Se il prodotto non è conforme ai requisiti di sicurezza, i componenti non funzioneranno più correttamente o i dispositivi di sicurezza potrebbero essere resi non operativi. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- (1) Lavorare solo con un potatore non danneggiato. Se la sega è sporca o bagnata: Pulire la sega e lasciarla asciugare.
- (2) Lavorare solo con un catalizzatore non danneggiato. Non modificate mai il vostro potatore. Eccezione: Montare una combinazione di barra di guida e catena della sega raccomandata in questo manuale di istruzioni.
- (3) Se i comandi non funzionano correttamente: Non usate la vostra sega.
- (4) Montare solo accessori originali concepiti per questo modello di potatore.
- (5) Montare la barra di guida e la catena come descritto in questo manuale di istruzioni.
- (6) Montare gli accessori come descritto in questo manuale di istruzioni o nel manuale di istruzioni fornito con l'accessorio.
- (7) Non inserire mai oggetti nelle aperture della sega.

Condizioni di sicurezza della barra di guida

La barra di guida è in condizioni di sicurezza se si osservano i seguenti punti:

- (1) La barra di guida non è danneggiata.
- (2) La barra di guida non è deformata.
- (3) La profondità minima della scanalatura è mantenuta.
- (4) Le barre sono prive di bave.
- (5) La scanalatura della barra non è schiacciata o storta.



Attenzione!

Se la barra di guida non è in condizioni sicure, non può più sostenere e guidare correttamente la catena della sega. La catena rotante della sega può saltare dalla barra di guida. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- (1) Lavorare solo con una barra di guida non danneggiata.
- (2) Se la profondità della scanalatura è inferiore alla profondità minima: Montare una nuova barra di guida.
- (3) Sbavare la barra di guida dopo aver finito il lavoro.
- (4) Se avete delle domande: Contattate il vostro rivenditore di assistenza Blue Bird.

Condizione di sicurezza della catena del potatore

La catena è in condizioni di sicurezza se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- (1) La catena della sega non è danneggiata.
- (2) La catena della sega è stata affilata come specificato.
- (3) L'altezza dei misuratori di profondità della fresa è tra i segni di servizio.
- (4) La lunghezza delle frese è tra i segni di usura.



Attenzione!

Le parti che non sono in condizioni di sicurezza non possono funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza possono essere disabilitati. Le persone possono essere gravemente ferite o uccise.

- (1) Non utilizzare mai una catena danneggiata.
- (2) Affilare la catena come specificato.
- (3) In caso di dubbio: Contattare un rivenditore di assistenza Blue Bird.

Funzionamento

Segatura

- (1) In certe situazioni l'utente potrebbe non essere più in grado di concentrarsi sul lavoro. L'utente potrebbe inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
 - a. Mantieni la calma e pianifica il tuo lavoro.
 - b. In condizioni di scarsa luce e scarsa visibilità: non usare il potatore.
 - c. Usa il potatore da solo.
 - d. Non lavorare sopra l'altezza delle spalle.
 - e. Attenzione agli ostacoli.
 - f. Stare in piedi in modo sicuro sul terreno quando si usa il potatore e mantenere l'equilibrio. Se si lavora in altezza: usare una bennaelevatrice o un'impalcatura sicura.
- (2) La catena della sega in movimento può tagliare l'utente. L'utente può essere gravemente ferito.
 - a. Non toccare la catena della sega in movimento.
- (3) La catena della sega in movimento si scalda e si espande.

(1) In certe situazioni l'utente potrebbe non essere più in grado di concentrarsi sul lavoro. L'utente potrebbe inciampare, cadere e ferirsi gravemente.

- a. Mantieni la calma e pianifica il tuo lavoro.
- b. In condizioni di scarsa luce e scarsa visibilità: non usare il potatore.
- c. Usa il potatore da solo.
- d. Non lavorare sopra l'altezza delle spalle.
- e. Attenzione agli ostacoli.
- f. Stare in piedi in modo sicuro sul terreno quando si usa il potatore e mantenere l'equilibrio. Se si lavora in altezza: usare una benna elevatrice o un'impalcatura sicura.

(2) La catena della sega in movimento può tagliare l'utente. L'utente può essere gravemente ferito.

- a) Non toccare la catena della sega in movimento.

3) La catena della sega in movimento si scalda e si espande. Se la catena non è sufficientemente raffreddata e ritensionata, la catena può saltare dalla barra di guida o rompersi. Questo può comportare gravi lesioni e danni materiali.

- a. Utilizzare un lubrificante per catene.
- b. Controllare regolarmente la tensione della catena durante il lavoro. Se la tensione della catena è troppo lenta: tendere la catena della sega.

(4) Se il potatore inizia a comportarsi diversamente o in modo insolito durante il funzionamento, può trovarsi in una condizione non sicura. Questo può comportare gravi lesioni e danni materiali.

- a. Interrompere il lavoro e consultare un rivenditore.

(5) Il potatore può causare vibrazioni durante il funzionamento.

- a. Indossare i guanti.
- b. Fate delle pause.
- c. Se appaiono segni di cattiva circolazione: consultare un medico.

(6) Se la catena della sega in movimento colpisce un oggetto solido, possono verificarsi scintille. Le scintille possono causare incendi in un ambiente infiammabile. Questo può provocare lesioni gravi o morte e danni alla proprietà.

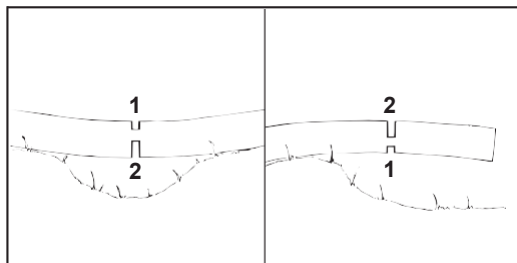
- a. Non utilizzare il potatore in un ambiente infiammabile.

(7) La catena funziona per un breve periodo dopo aver rilasciato il grilletto. Le persone possono essere gravemente ferite.

- a. Aspettare che la catena della sega smetta di muoversi.

Se si sega del legno in tensione, la barra di guida può incepparsi. L'utente può perdere il controllo del potatore ed essere gravemente ferito.

(8) Iniziare facendo un taglio di alleggerimento nel lato di compressione (1) e poi fare un taglio di separazione nel lato di tensione (2).



Sramatura

(1) Se la parte inferiore dell'albero abbattuto viene prima sramata, non sarà più sostenuta a terra dai rami. L'albero può muoversi durante il lavoro di taglio. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- a. Tagliare i grandi rami sul lato inferiore dell'albero solo dopo che è stato tagliato.
- b. Non stare in piedi sul tronco mentre lo si srama.

Abbattimento

(1) Gli utenti inesperti non possono valutare i pericoli dell'abbattimento di un albero. Questo può provocare lesioni gravi o mortali e danni alla proprietà.

- a. Se avete delle domande: Non abbattere l'albero da solo.

(2) Un albero e i rami possono cadere sugli astanti o su oggetti durante l'operazione di abbattimento. Questo può provocare lesioni gravi o mortali e danni alla proprietà.

- a. Determinare la direzione della caduta in modo che l'area in cui l'albero cade sia libera.
- b. Non permettere agli astanti, ai bambini o agli animali di trovarsi ad una distanza di 2,5 alberi dal luogo dell'abbattimento.
- c. Osservare la corona dell'albero e le chiome degli alberi vicini e tenersi lontani dai rami che cadono.

(3) Quando l'albero cade, il tronco può rompersi o tornare indietro nella direzione dell'utente. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- a. Pianificare una via di fuga laterale dietro l'albero.
- b. Camminare all'indietro lungo il percorso di fuga e osservare l'albero che cade.
- c. Non camminare all'indietro lungo i pendii.

(4) Gli ostacoli nell'area di lavoro e sul percorso di fuga possono ostacolare l'utente. L'utente potrebbe inciampare e cadere. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- a. Rimuovere tutti gli ostacoli dall'area di lavoro e dal percorso di fuga.

(5) Se si taglia troppo presto il cardine, la cinghia di stabilizzazione o la cinghia

di tenuta, la direzione di caduta prevista non può essere controllata o l'albero può cadere prematuramente. Questo può provocare lesioni gravi o mortali e danni alla proprietà.

- a. Non tagliare dentro o attraverso il cardine.
- b. Tagliare la cinghia di stabilizzazione o la cinghia di tenuta per ultima.
- c. Se l'albero comincia a cadere troppo presto: Abbandonare il taglio di abbattimento e ritirarsi lungo la fuga.

(6) Il contraccolpo può verificarsi se la catena rotante nel quadrante superiore del naso della barra entra in contatto con un cuneo di abbattimento duro e viene frenata improvvisamente. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

- a. Usare cunei di abbattimento in alluminio o in plastica.

(7) Se l'albero non cade fino a terra o si impiglia in un altro albero, l'operatore non può finire l'operazione in modo controllato.

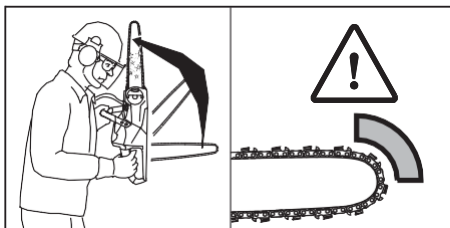
- a. Fermare l'operazione di abbattimento e usare un argano a cavo o un veicolo adatto per tirare l'albero a terra.

Forze reattive

Contraccolpo

Il contraccolpo può essere causato dai seguenti motivi:

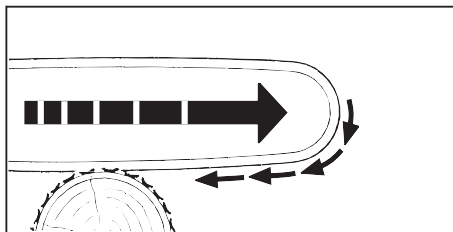
- (1) La catena rotante della sega nel quadrante superiore del naso della barra entra in contatto con un oggetto duro e viene improvvisamente frenata.
- (2) La catena della sega rotante è stretta sul naso della barra.



Se si verifica un contraccolpo, la sega può essere lanciata verso l'alto in direzione dell'operatore. L'operatore può perdere il controllo della sega ed essere ferito gravemente o mortalmente.

- a. Tenere la sega saldamente con entrambe le mani.
- b. Utilizzare la sega come descritto in questo manuale di istruzioni.
- c. Non tagliare con il quadrante superiore del naso della barra.
- d. Tagliare sempre con una catena affilata e tesa correttamente.
- e. Usare una catena a contraccolpo ridotto.
- f. Usare una barra guida con un naso a raggio stretto.
- g. Tagliare sempre con la catena alla massima velocità.

Respingimento



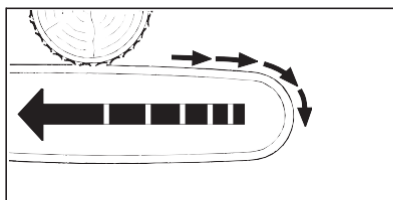
La sega viene allontanata dall'operatore quando la parte inferiore della barra viene utilizzata per il taglio.



Attenzione!

Se la catena rotante entra in contatto con un oggetto duro e viene improvvisamente stretta, la sega viene bruscamente allontanata dall'operatore. L'operatore può perdere il controllo della sega e risultare gravemente o mortalmente ferito.

- a. Tenere la sega saldamente con entrambe le mani.
- b. Utilizzare la sega come descritto in questo manuale di istruzioni.
- c. Mantenere la barra guida dritta nel taglio.
- d. Applicare correttamente il paraurti a spillo.
- e. Tagliare sempre con la catena alla massima velocità.



Trattenuta

La sega viene spinta indietro verso l'operatore quando la parte superiore della barra viene utilizzata per il taglio.

Se la catena rotante entra in contatto con un oggetto duro e viene improvvisamente stretta, la sega può essere bruscamente spinta indietro verso l'operatore. L'operatore può perdere il controllo della sega ed essere ferito gravemente o mortalmente.

- a. Tenere la sega saldamente con entrambe le mani.
- b. Utilizzare la sega come descritto in questo manuale di istruzioni.
- c. Mantenere la barra guida dritta nel taglio.
- d. Tagliare sempre con la catena alla massima velocità.

Pulizia, manutenzione e riparazioni

(1) La sega può avviarsi involontariamente se la batteria viene lasciata in posizione durante le operazioni di pulizia, manutenzione o riparazione. Questo può comportare gravi lesioni e danni materiali.

a. Scollegare la fonte di alimentazione.

b. Scollegare la testa del potatore.

c. Smontare la barra di guida e la catena della sega.

(2) Detergenti aggressivi, pulitori ad alta pressione o oggetti appuntiti possono danneggiare la sega, la barra di guida, la catena, la batteria e il caricatore. Se la sega, la barra di guida, la catena, la batteria o il caricatore non vengono puliti correttamente, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente o i dispositivi di sicurezza potrebbero essere resi inoperanti. Questo può portare a gravi lesioni.

a. Pulire la sega, la barra di guida, la catena della sega, la batteria e il caricatore come descritto in queste istruzioni per l'uso.

(3) Se la sega, la barra di guida, la catena, la batteria o il caricabatterie non vengono sottoposti a una manutenzione adeguata, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente o i dispositivi di sicurezza potrebbero essere resi inoperanti. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

a. Non tentare di effettuare la manutenzione o riparare la sega, la batteria o il caricatore.

b. Se la sega, la batteria o il caricabatterie richiedono assistenza o riparazioni: Contattate il vostro rivenditore di assistenza Blue Bird.

c. Eseguire la manutenzione o la riparazione della barra di guida e della catena come descritto in questo manuale di istruzioni.

(4) L'utente può essere tagliato dai taglienti durante la pulizia o la manutenzione della catena della sega. Questo può portare a lesioni personali.

a. Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

Preparazione della sega per il funzionamento

Eseguire i seguenti passi prima di iniziare il lavoro:

(1) Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:

a. Sega a catena

b. Barra di guida

c. Catena della sega

d. Batteria

e. Caricabatterie

(2) Controllare la batteria

(3) Caricare completamente la batteria

(4) Pulire la sega

Eseguire i seguenti passi prima di iniziare il lavoro:

- (1) Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - a. Sega a catena
 - b. Barra di guida
 - c. Catena della sega
 - d. Batteria
 - e. Caricabatterie
- (2) Controllare la batteria
- (3) Caricare completamente la batteria
- (4) Pulire la sega
- (5) Montare la barra e la catena
- (6) Tendere la catena della sega
- (7) Riempire con olio per catene
- (8) Controllare i controlli
- (9) Controllare la lubrificazione della catena
- (10) Se non si può eseguire questo lavoro: Non utilizzare il potatore e contattare il proprio rivenditore di assistenza Blue Bird.

Montaggio della sega



Per tutte queste operazioni è necessario scollegare l'elettrotensile.

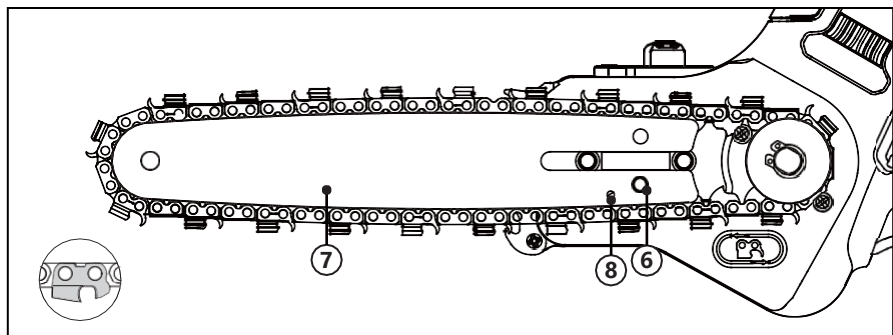
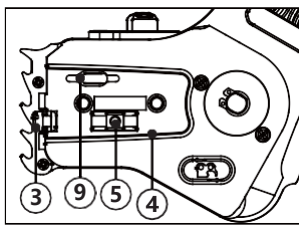
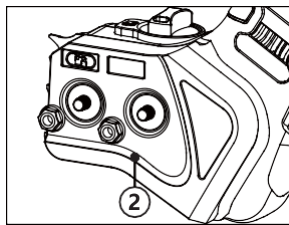
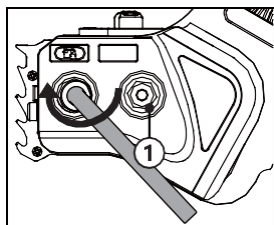
Montaggio della barra e della catena

Le combinazioni di barra e catena che possono essere utilizzate con il pignone sono elencate nelle specifiche.

- (1) Spegner il potatore, rimuovere la batteria.
- (2) Ruotare il dado fisso "1" in senso antiorario e fino a quando il coperchio del pignone della catena "2" può essere rimosso.
- (3) Rimuovere il coperchio del pignone della catena "2".
- (4) Ruotare la vite di regolazione "3" Posizionare la barra di guida "4" sul corpo principale "5" in modo che i pioli "6" sul corpo principale "5" si inseriscano nel foro "7" della barra di guida.

Nota: la barra di guida "7" può essere in entrambi i sensi. Il logo sulla barra di guida può anche essere capovolto.

- (5) Inserite la catena nella scanalatura della barra in modo che le frecce sui tiranti sulla parte superiore della barra puntino nel senso di rotazione.
- (6) Girare la vite di regolazione "3" fino all'arresto.



NOTA: montare la barra di guida con la vite di regolazione “3” e la catena sulla sega e controllare i seguenti punti:

- a. La fresa segue la freccia che punta nella direzione di rotazione come il marchio “ ”.
- b. Le maglie della catena sono inserite nei denti della ruota dentata.
- c. La testa della fresa si posiziona nella fessura della barra di guida “ ”.

(7) Ruotare la vite di regolazione “3” in senso orario fino a quando la catena si adatta perfettamente alla barra. Assicurarsi che le linguette del collegamento di trasmissione siano innestate nella scanalatura della barra. La barra di guida e la catena sono posizionate contro la sega.

(8) Allineare l'entrata dell'olio “8” e la porta dell'olio “9”.

(9) Montare il coperchio del pignone in modo che sia a filo con la sega.

(10) Se il coperchio del pignone non è a filo con la sega: Girare il pulsante e rimontare il coperchio del pignone.

Rimozione della barra e della catena

(1) Ruotare il dado fisso “1” in senso antiorario e fino a quando il coperchio del pignone della catena può essere rimosso.

(2) Rimuovere il coperchio del pignone.

(3) Girare la vite di regolazione “3” in senso antiorario fino all'arresto.

La catena è ora allentata.

(4) Rimozione della barra e della catena.

Tendere la catena della sega

La catena della sega si espande o si contrae durante il lavoro di taglio. La tensione della catena cambia di conseguenza. Controllare regolarmente la tensione della catena durante il funzionamento e regolarla se necessario.

- (1) Spegnerne il potatore, scollegare la fonte di alimentazione.
- (2) Ruotare il dado fisso "1" in senso antiorario. Il dado fisso e il pulsante sono allentati.
- (3) Ruotare la vite di regolazione "3" in senso orario fino a quando:
 - a. La catena si adatta perfettamente alla parte inferiore della barra.
 - b. La catena può ancora essere tirata facilmente lungo la barra con due dita.
- (4) Se si usa una barra di Guida all'intaglio: Ruotare la vite di regolazione in senso orario fino a quando le maglie di trascinamento sul lato inferiore della barra sono visibili solo a metà.
- (5) Se la catena non può più essere tirata a mano lungo la barra: Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario fino a quando la catena può essere tirata facilmente lungo la barra con due dita.
- (6) Ruotare il dado fisso in senso orario fino a quando il coperchio del pignone della catena è saldamente inserito.

Riempimento di olio per catene

L'olio per catene lubrifica e raffredda la catena rotante.

- (1) Spegnerne il potatore, rimuovere la batteria.
- (2) Mettere il potatore su una superficie piana in modo che il tappo del serbatoio dell'olio sia rivolto verso l'alto.
- (3) Usare un panno umido per pulire il tappo del serbatoio e la zona circostante.
- (4) Girare il tappo del serbatoio in senso antiorario fino a quando può essere rimosso.
- (5) Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
- (6) Riempire con olio per catene, facendo attenzione a non versare olio e a non riempire troppo il serbatoio.
- (7) Posizionare il tappo del serbatoio sull'apertura del serbatoio.
- (8) Premere il tappo del serbatoio verso il basso, girarlo in senso orario fino all'arresto e stringerlo saldamente.
- (9) Il serbatoio dell'olio è chiuso.

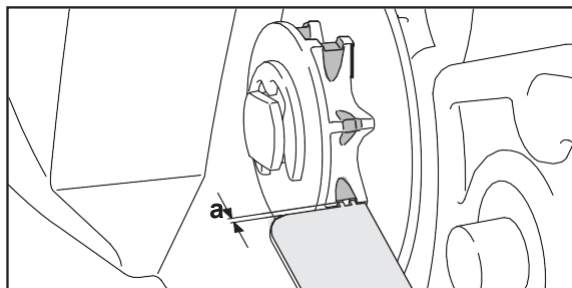
Test del potatore



Per tutte queste operazioni è necessario scollegare l'elettrotensile.

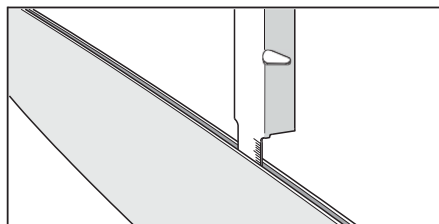
Controllo del pignone della catena

- (1) Spegnerne il potatore, rimuovere la batteria.
- (2) Rimuovere il coperchio del pignone della catena.
- (3) Rimuovere la barra e la catena.
- (4) Usare un calibro a corsoio per controllare i segni di usura sul pignone.
- (5) Se i segni di usura sono più profondi di $a = 0,5 \text{ mm}$: Non utilizzare il potatore e contattare il proprio rivenditore di assistenza Blue Bird. Il pignone della catena deve essere sostituito.



Controllo della barra di guida

- (1) Spegner il motore, rimuovere la batteria.
- (2) Rimuovere la catena e la barra di guida.
- (3) Misurare la profondità della scanalatura della barra con la scala del calibro di levigatura Blue Bird.
- (4) Installare una nuova barra di guida se si applica uno dei seguenti punti:
 - a. La barra di guida è danneggiata.
 - b. La profondità misurata della barra è inferiore alla profondità minima specificata
 - c. La scanalatura della barra è stretta o allargata.
- (5) In caso di domande: contattate il vostro rivenditore di assistenza Blue Bird.



Controllo della lubrificazione della catena

- (1) Tenere la barra guida sopra una superficie leggera.
 - (2) Accendere la sega.
- L'olio della catena viene gettato via dalla catena ed è visibile sulla superficie chiara.
La lubrificazione della catena funziona correttamente.

Se non si vede l'olio della catena:

- (3) Riempire con olio per catene.
- (4) Controllare di nuovo la lubrificazione della catena.
- (5) Se l'olio della catena non è ancora visibile sulla superficie chiara:
Non utilizzare il motore e contattare il proprio rivenditore di assistenza BlueBird. La lubrificazione della catena è difettosa.

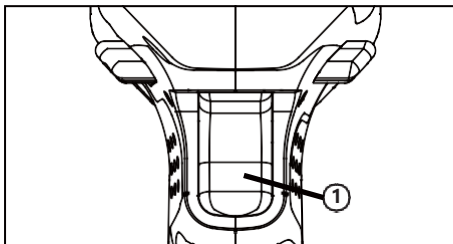
Controllo dell'avvio

(1) Tenere gli astanti ad almeno 50' di distanza durante l'uso. Gli oggetti possono essere lanciati o rimbalzare in tutte le direzioni.

(2) Collegare la spina con la presa del controller, e poi collegare il controller con la batteria.

(3) Accendere/spegnere lo strumento

(1) Spingere l'attuatore come la freccia e il segno "S", e tirare il grilletto di innesco "1", l'interruttore è la regolazione della velocità step less di elettronica. Regolare la velocità secondo la forza esercitata.



Funzionamento del potatore

Tenere e controllare il potatore

a. Tenere e controllare la sega con la mano sull'impugnatura principale.

Taglio

Se si verifica un contraccolpo, la sega può essere lanciata verso l'alto in direzione dell'operatore. Questo può portare a lesioni gravi o mortali.

a. Tagliare sempre con la catena alla massima velocità.

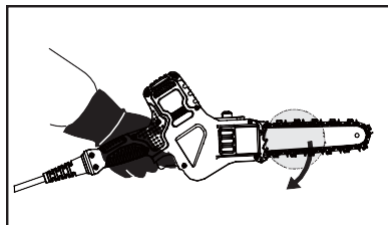
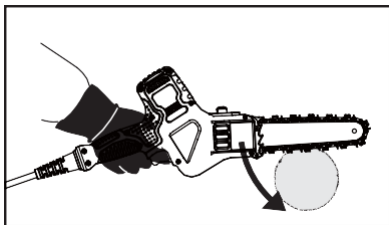
b. Non tagliare con il quadrante superiore del naso della barra.

c. Iniziare il taglio con la catena alla massima velocità e mantenere la barra di guida verticale.

d. Innestare la punta del paraurti e usarla come fulcro.

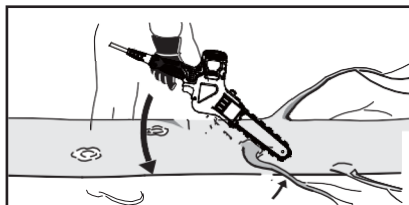
e. Guidare l'intera larghezza della barra nel legno e riposizionare il puntale del paraurti come richiesto.

f. Prendete il peso della sega alla fine del taglio.



Sramatura

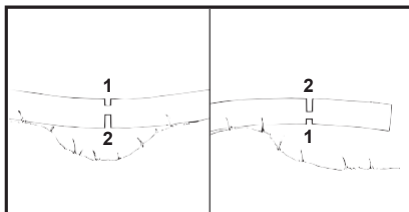
- Sostenere la sega sul tronco.
- Con la catena che gira a tutta velocità, fare perno sulla barra verso l'alto contro il ramo.
- Tagliare il ramo con la parte superiore della barra.
- Se il ramo è sotto tensione: Eseguire il taglio di alleggerimento (1) dal lato della compressione e poi eseguire il taglio di incarcamento (2) dal lato della tensione.



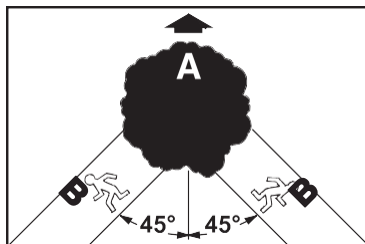
Abbattimento

Determinazione della direzione di caduta e del percorso di fuga

- Determinare la direzione della caduta in modo che l'area in cui l'albero cade sia libera.
- Osservare i seguenti punti quando si pianifica il percorso di fuga (B):

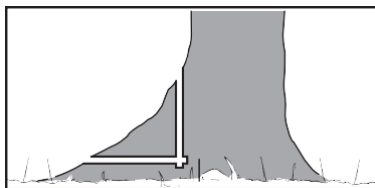


- Percorso di fuga (B) con un angolo di 45° rispetto alla direzione di caduta (A).
- Nessun ostacolo sul percorso di fuga (B).
- Si può osservare la cima dell'albero.
- Se il percorso di fuga (B) è su un pendio, deve essere parallelo al pendio.



2. Preparazione dell'area di lavoro alla base dell'albero

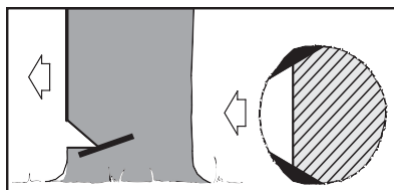
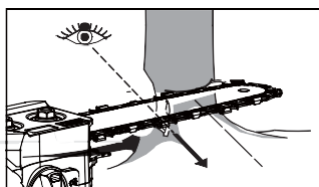
- (1) Rimuovere gli ostacoli dall'area di lavoro alla base dell'albero.
- (2) Rimuovere la crescita dalla base dell'albero.



- (3) Se l'albero ha radici grandi e sane: Fare prima un taglio verticale e poi uno orizzontale, e rimuovere il pezzo risultante.

3. Taglio della tacca di abbattimento

La tacca di abbattimento determina la direzione di caduta dell'albero. Le norme specifiche del paese per la realizzazione della tacca di abbattimento devono essere osservate.



- (1) Posizionare la sega in modo che la tacca di abbattimento sia ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta e la sega sia vicina al terreno.
- (2) Effettuare il taglio orizzontale.
- (3) Fare il taglio ad angolo a 45° rispetto al taglio orizzontale.

(1) Se il legno è sano e a fibra lunga: Osservare i seguenti punti quando si effettuano tagli di alburno:

- a. I tagli devono essere gli stessi su entrambi i lati.
- b. I tagli devono essere alla stessa altezza del fondo della tacca di abbattimento.
- c. La larghezza dei tagli è 1/10 del diametro del tronco.

Il tronco non si scheggia quando l'albero cade.

Pulizia

Pulizia della sega

- a. Spegnerne il potatore, rimuovere la batteria.
- b. Pulire il tagliasiepi con un panno umido o con il solvente per resina Blue Bird.
- c. Rimuovere il coperchio del pignone della catena.
- d. Pulire l'area intorno al pignone con un panno umido o con il solvente per resina Blue Bird.
- e. Rimuovere i corpi estranei dal vano batterie e pulirlo con un panno umido.
- f. Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con una spazzola morbida.
- g. Montare il coperchio del pignone della catena.

Pulizia della barra e della catena

- a. Spegnerne il potatore, inserire il freno della catena e rimuovere la batteria.
- b. Rimuovere la barra e la catena.
- c. Pulire la porta dell'olio (1), il foro di entrata dell'olio (2) e la scanalatura della barra (3) con un pennello morbido o con il solvente per resina Blue Bird.
- d. Pulire la catena della sega con una spazzola morbida o con il solvente per resina Blue Bird.
- e. Montare la barra e la catena.

Manutenzione

(1) Manutenzione del pignone della catena

- a. Il pignone della catena non può essere riparato dall'utente.
- b. Se il pignone della catena è difettoso o danneggiato: Non utilizzare il potatore e contattare il proprio rivenditore di assistenza Blue Bird.

(2) Sbavatura della barra di guida

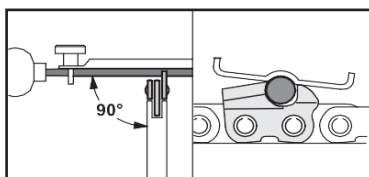
Una bava può accumularsi sul bordo esterno della barra di guida.

- a. Rimuovere la bava con una lima piatta o con l'attrezzo di ravvivatura della barra di guida.
- b. Se avete delle domande: Rivolgersi al proprio rivenditore.

(3) Affilare la catena della sega

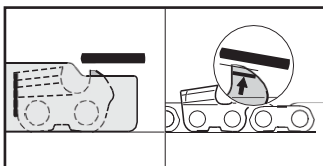
Affilare correttamente le catene delle seghe richiede molta pratica.

Lime, ausili per la limatura, affilatrici e l'opuscolo "Affilatura delle catene di seghe" vi aiutano ad ottenere i giusti risultati. Blue Bird raccomanda di far riaffilare le catene da un rivenditore di assistenza Blue Bird.



(4) Limare ogni fresa con una lima rotonda in modo da rispettare i seguenti punti:

- a. La lima rotonda corrisponde al passo della catena.
- b. Limare dall'interno verso l'esterno della taglierina.
- c. Tenere la lima ad angolo retto rispetto alla barra di guida.
- d. Mantenere l'angolo di affilatura.
- e. Limare i misuratori di profondità con una lima piatta in modo che siano a livello con il calibro di limatura e paralleli al marchio di servizio. Il calibro di limatura deve corrispondere al passo della catena.
- f. In caso di domande: Contattate il vostro rivenditore di assistenza BlueBird.



Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrodomestici

(1) Introduzione

Questo capitolo riproduce le precauzioni di sicurezza generali preformulate specificate nella norma IEC 60745 per gli utensili elettrici a motore portatili.

Blue Bird è obbligata a pubblicare questi testi. Le precauzioni di sicurezza e le avvertenze per evitare una scossa elettrica indicate al punto “2) Precauzioni elettriche” non si applicano agli elettrodomestici a batteria della Blue Bird.



Attenzione!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine “elettrodomestico” nelle avvertenze si riferisce al proprio elettrodomestico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

(2) Sicurezza sul lavoro

- a. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate oscure aumentano il rischio di incidenti.
- b. Non utilizzare elettrodomestici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- c. Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettrodomestico. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

(3) Sicurezza elettrica

- a. Le spine degli elettrodomestici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettrodomestici messi a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il vostro corpo è collegato a terra.
- c. Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o a condizioni di umidità. L'acqua che entra in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, appendere, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, usare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. Se è inevitabile utilizzare un elettrodomestico in un luogo umido, servirsi di un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

(4) Sicurezza personale

- a. Fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si maneggia un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli elettrotensili può provocare gravi lesioni personali.
- b. Usare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione dell'udito usati per le condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di connettersi alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, prendere o trasportare l'elettrotensile. Portare gli elettrotensili con il dito sull'interruttore o dare energia agli elettrotensili che hanno l'interruttore acceso aumenta il rischio di incidenti.
- d. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni personali.
- e. Non superare i limiti. Mantenere sempre l'appoggio e l'equilibrio corretti. Questo permette di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- f. Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h. Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli strumenti vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

(5) Uso e cura degli elettrotensili

- a. Non forzare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile corretto per la propria applicazione. L'elettrotensile corretto farà il lavoro in modo migliore e più sicuro al ritmo per cui è stato progettato.
- b. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non lo accende e lo spegne. Qualsiasi elettrotensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettrotensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettrotensile.
- d. Conservare gli elettrotensili inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'elettrotensile o con queste istruzioni di usare l'elettrotensile. Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Avvertenze sulla sicurezza del potatore

- (1) il potatore è in funzione, assicurarsi che la sua catena non tocchi nulla. Un momento di disattenzione durante il funzionamento delle motoseghe può causare l'impigliamento dei vostri vestiti o del vostro corpo con il potatore.
- (2) Tenere sempre il potatore con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore. Tenere il potatore al contrario aumenta il rischio di lesioni e va evitato
- (3) Tenere l'elettrotensile solo per le superfici di presa isolate, perché la catena della sega può entrare in contatto con i fili elettrici nascosti. Le catene di seghe che toccano un filo sotto tensione rendono le parti metalliche di un elettrotensile sotto tensione e potrebbero esporre l'utente a una scossa elettrica.
- (4) Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomanda un ulteriore equipaggiamento di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato aiuta a ridurre il rischio di lesioni causate dal lancio di trucioli di legno e dal contatto accidentale con la catena del potatore.
- (5) Non utilizzare un potatore su un albero. C'è un rischio maggiore di lesioni quando si lavora su un albero.
- (6) Mantenere sempre un appoggio corretto e utilizzare il potatore solo se si trova su una superficie fissa, sicura e piana. Una superficie scivolosa o un supporto instabile come una scala potrebbero far perdere all'operatore il controllo del potatore.
- (7) Quando si taglia un ramo che è sotto tensione, fare attenzione al ritorno di fiamma. Quando la tensione delle fibre di legno viene rilasciata, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o lanciare il potatore fuori controllo.
- (8) Usare estrema cautela nel tagliare cespugli e alberelli. Il materiale sottile può catturare la catena della sega ed essere sferzato verso di voi o mettere a repentaglio il vostro equilibrio.
- (9) Portate il potatore per l'impugnatura anteriore con il potatore spento e lontano dal vostro corpo. Quando si trasporta o si ripone il potatore, montare sempre il fodero della barra di guida. La corretta manipolazione del potatore riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.
- (10) Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena non adeguatamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- (11) Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie grasse e oleose sono scivolose e causano la perdita di controllo.
- (12) Solo legno tagliato. Non utilizzare il potatore per scopi non previsti. Esempio: non usare il potatore per tagliare plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno. L'uso del potatore per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.

Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore

- (1) Il contraccolpo può verificarsi quando il naso o la punta della barra guida tocca un oggetto, o quando il legno si chiude e stringe la catena della sega nel taglio.
- (2) Il contatto della punta in alcuni casi può causare un'improvvisa reazione inversa, calciando la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore.
- (3) Stringere la catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo della sega, con il rischio di gravi lesioni personali.
- (4) Non fate affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella vostra sega.
- (5) Come utenti di un potatore, dovrete adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante il taglio.
- (6) Il contraccolpo è il risultato di un uso inadeguato dell'utensile e/o di procedure operative errate e può essere evitato prendendo le precauzioni adeguate come indicato di seguito:
 - a. Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le maniglie del potatore, con entrambe le mani sulla stessa e posizionare il corpo e il braccio per consentire di resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni. Non lasciare il potatore.
 - b. Non spingersi troppo oltre e non tagliare sopra l'altezza delle spalle. Questo aiuta a prevenire il contatto involontario della punta e permette un migliore controllo del potatore in situazioni impreviste.
 - c. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre e catene di ricambio errate possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
 - d. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena del produttore. Diminuire l'altezza del calibro di profondità può portare ad un aumento del contraccolpo.

Assistenza

In caso di domande riguardanti l'elettro utensile, contattateci immediatamente (le informazioni di contatto sono sulla copertina). I nostri professionisti risolveranno i problemi per voi, e i nostri ingegneri qualificati ripareranno i vostri elettro utensili.

Dichiarazione di non responsabilità

Blue Bird Industries si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica di progettazione e produzione ritenuta necessaria per migliorare le prestazioni. Grazie per la vostra comprensione. Se ci sono differenze tra lo strumento fisico e le immagini grafiche e i testi del presente manuale, considerare l'oggetto fisico come il più accurato.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GEUJIKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTEN – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN: POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA: BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:

CS 22-08

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 22-08	89 / 101

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0010 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH: UNI EN ISO 12100:2010 EN 62841-1:2015 EN 11681-2:2011/A1:2017

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE The charger (mod. KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE El cargado (mod. KH24-1681420-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 07-09-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden af
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com